



---

---

1st Session, 53rd Legislature  
New Brunswick  
45 Elizabeth II, 1996

---

---

---

---

1<sup>re</sup> session, 53<sup>e</sup> législature  
Nouveau-Brunswick  
45 Elizabeth II, 1996

---

---

**BILL**  
**29**

**AN ACT RESPECTING THE  
EXECUTIVE COUNCIL ACT**

Read first time: February 29, 1996

Read second time:

Committee:

Read third time:

**PROJET DE LOI**  
**29**

**LOI CONCERNANT LA  
LOI SUR LE CONSEIL EXÉCUTIF**

Première lecture: le 29 février 1996

Deuxième lecture:

Comité:

Troisième lecture:

---

---

**HON. FRANK McKENNA**

---

---

---

---

**L'HON. FRANK McKENNA**

---

---

1996

**BILL 29**

**PROJET DE LOI 29**

**An Act Respecting the  
Executive Council Act**

**Loi concernant la  
Loi sur le Conseil exécutif**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

**Agricultural Associations Act**

**Loi sur les associations agricoles**

1 *Section 1 of the Agricultural Associations Act, chapter A-5 of the Revised Statutes, 1973, is amended by repealing the definition "Minister" and substituting the following:*

1 *L'article 1 de la Loi sur les associations agricoles, chapitre A-5 des Lois révisées de 1973, est modifié par l'abrogation de la définition «Ministre» et son remplacement par ce qui suit:*

"Minister" means the Minister of Agriculture and Rural Development;

«Ministre» désigne le ministre de l'Agriculture et de l'Aménagement rural;

**Agricultural Commodity Price  
Stabilization Act**

**Loi sur la stabilisation des prix  
des produits agricoles**

2 *Section 1 of the Agricultural Commodity Price Stabilization Act, chapter A-5.01 of the Acts of New Brunswick, 1988, is amended by repealing the definition "Minister" and substituting the following:*

2 *L'article 1 de la Loi sur la stabilisation des prix des produits agricoles, chapitre A-5.01 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1988, est modifié par l'abrogation de la définition «Ministre» et son remplacement par ce qui suit:*

"Minister" means the Minister of Agriculture and Rural Development and includes any person designated by the Minister to act on the Minister's behalf.

«Ministre» désigne le ministre de l'Agriculture et de l'Aménagement rural et s'entend également de toute personne qu'il désigne pour le représenter;

### **Agricultural Development Act**

3 *Section 1 of the Agricultural Development Act, chapter A-5.1 of the Revised Statutes, 1973, formerly known as the Farm Adjustment Act, chapter F-3 of the Revised Statutes, 1973, is amended by repealing the definition "Minister" and substituting the following:*

"Minister" means the Minister of Agriculture and Rural Development.

### **Agricultural Rehabilitation and Development Act**

4 *Section 1 of the Agricultural Rehabilitation and Development Act, chapter A-6 of the Revised Statutes, 1973, is amended by striking out "Minister of Agriculture" and substituting "Minister of Agriculture and Rural Development".*

### **Apiary Inspection Act**

5 *Section 1 of the Apiary Inspection Act, chapter A-9 of the Revised Statutes, 1973, is amended by repealing the definition "Minister" and substituting the following:*

"Minister" means the Minister of Agriculture and Rural Development.

### **Crop Insurance Act**

6 *Section 1 of the Crop Insurance Act, chapter C-35 of the Revised Statutes, 1973, is amended by striking out "Minister of Agriculture, for and on behalf of Her Majesty in right of the Province" and substituting "Minister of Agriculture and Rural Development, for and on behalf of Her Majesty in right of the Province".*

### **Dairy Industry Act**

7 *Section 1 of the Dairy Industry Act, chapter D-1 of the Revised Statutes, 1973, is amended by repealing the definition "Minister" and substituting the following:*

### **Loi sur l'aménagement agricole**

3 *L'article 1 de la Loi sur l'aménagement agricole, chapitre A-5.1 des Lois révisées de 1973, anciennement connue comme étant la Loi sur l'aménagement des exploitations agricoles, chapitre F-3 des Lois révisées de 1973, est modifié par l'abrogation de la définition «Ministre» et son remplacement par ce qui suit:*

«Ministre» désigne le ministre de l'Agriculture et de l'Aménagement rural.

### **Loi sur la remise en valeur et l'aménagement des régions agricoles**

4 *L'article 1 de la Loi sur la remise en valeur et l'aménagement des régions agricoles, chapitre A-6 des Lois révisées de 1973, est modifié par la suppression des mots «ministre de l'Agriculture» et leur remplacement par les mots «ministre de l'Agriculture et de l'Aménagement rural».*

### **Loi sur l'inspection des ruchers**

5 *L'article 1 de la Loi sur l'inspection des ruchers, chapitre A-9 des Lois révisées de 1973, est modifié par l'abrogation de la définition «Ministre» et son remplacement par ce qui suit:*

«Ministre» désigne le ministre de l'Agriculture et de l'Aménagement rural;

### **Loi sur l'assurance-récolte**

6 *L'article 1 de la Loi sur l'assurance-récolte, chapitre C-35 des Lois révisées de 1973, est modifié par la suppression des mots «ministre de l'Agriculture peut, pour le compte et au nom de Sa Majesté du chef de la province,» et leur remplacement par les mots «ministre de l'Agriculture et de l'Aménagement rural peut, pour le compte et au nom de Sa Majesté du chef de la province,».*

### **Loi sur l'industrie laitière**

7 *L'article 1 de la Loi sur l'industrie laitière, chapitre D-1 des Lois révisées de 1973, est modifié par l'abrogation de la définition «Ministre» et son remplacement par ce qui suit:*

“Minister” means the Minister of Agriculture and Rural Development;

#### Dairy Products Act

8 *Section 1 of the Dairy Products Act, chapter D-2 of the Revised Statutes, 1973, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:*

“Minister” means the Minister of Agriculture and Rural Development;

#### Diseases of Animals Act

9 *Section 1 of the Diseases of Animals Act, chapter D-11.1 of the Revised Statutes, 1973, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:*

“Minister” means the Minister of Agriculture and Rural Development.

#### Drainage of Farm Lands Act

10(1) *Section 1 of the English version of the Drainage of Farm Lands Act, chapter D-14 of the Revised Statutes, 1973, is amended by striking out “Minister of Agriculture” and substituting “Minister of Agriculture and Rural Development”.*

10(2) *Section 2 of the English version of the Act is amended in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister of Agriculture” and substituting “Minister of Agriculture and Rural Development”.*

10(3) *Section 3 of the English version of the Act is amended by striking out “Minister of Agriculture” and substituting “Minister of Agriculture and Rural Development”.*

10(4) *Section 5 of the English version of the Act is amended by striking out “Minister of Agriculture” and substituting “Minister of Agriculture and Rural Development”.*

«Ministre» désigne le ministre de l'Agriculture et de l'Aménagement rural;

#### Loi sur les produits laitiers

8 *L'article 1 de la Loi sur les produits laitiers, chapitre D-2 des Lois révisées de 1973, est modifié par l'abrogation de la définition «Ministre» et son remplacement par ce qui suit:*

«Ministre» désigne le ministre de l'Agriculture et de l'Aménagement rural;

#### Loi sur les maladies des animaux

9 *L'article 1 de la Loi sur les maladies des animaux, chapitre D-11.1 des Lois révisées de 1973, est modifié par l'abrogation de la définition «Ministre» et son remplacement par ce qui suit:*

«Ministre» désigne le ministre de l'Agriculture et de l'Aménagement rural;

#### Loi sur le drainage des terres agricoles

10(1) *L'article 1 de la version anglaise de la Loi sur le drainage des terres agricoles, chapitre D-14 des Lois révisées de 1973, est modifié par la suppression des mots «Minister of Agriculture» et leur remplacement par les mots «Minister of Agriculture and Rural Development».*

10(2) *L'article 2 de la version anglaise de la Loi est modifié au passage précédant l'alinéa a) par la suppression des mots «Minister of Agriculture» et leur remplacement par les mots «Minister of Agriculture and Rural Development».*

10(3) *L'article 3 de la version anglaise de la Loi est modifié par la suppression des mots «Minister of Agriculture» et leur remplacement par les mots «Minister of Agriculture and Rural Development».*

10(4) *L'article 5 de la version anglaise de la Loi est modifié par la suppression des mots «Minister of Agriculture» et leur remplacement par les mots «Minister of Agriculture and Rural Development».*

10(5) *Section 8 of the English version of the Act is amended in the portion preceding paragraph (a) by striking out "Minister of Agriculture" and substituting "Minister of Agriculture and Rural Development".*

**Farm Credit Corporation  
Assistance Act**

11(1) *Section 2 of the Farm Credit Corporation Assistance Act, chapter F-4 of the Revised Statutes, 1973, is amended in the portion preceding paragraph (a) by striking out "Minister of Agriculture" and substituting "Minister of Agriculture and Rural Development".*

11(2) *Paragraph 3(a) of the Act is amended by striking out "Minister of Agriculture" and substituting "Minister of Agriculture and Rural Development".*

**Farm Improvement  
Assistance Loans Act**

12(1) *Section 2 of the Farm Improvement Assistance Loans Act, chapter F-5 of the Revised Statutes, 1973, is amended in the portion preceding paragraph (a) by striking out "Minister of Agriculture" and substituting "Minister of Agriculture and Rural Development".*

12(2) *Paragraph 3(a) of the Act is amended by striking out "Minister of Agriculture" and substituting "Minister of Agriculture and Rural Development".*

**Farm Income Assurance Act**

13 *Section 1 of the Farm Income Assurance Act, chapter F-5.1 of the Acts of New Brunswick, 1975, is amended by repealing the definition "Minister" and substituting the following:*

"Minister" means the Minister of Agriculture and Rural Development;

10(5) *L'article 8 de la version anglaise de la Loi est modifié au passage précédant l'alinéa a) par la suppression des mots «Minister of Agriculture» et leur remplacement par les mots «Minister of Agriculture and Rural Development».*

**Loi sur l'aide accordée par la  
Société du crédit agricole**

11(1) *L'article 2 de la Loi sur l'aide accordée par la Société du crédit agricole, chapitre F-4 des Lois révisées de 1973, est modifié au passage précédant l'alinéa a) par la suppression des mots «ministre de l'Agriculture» et leur remplacement par les mots «ministre de l'Agriculture et de l'Aménagement rural».*

11(2) *L'alinéa 3a) de la Loi est modifié par la suppression des mots «ministre de l'Agriculture» et leur remplacement par les mots «ministre de l'Agriculture et de l'Aménagement rural».*

**Loi sur les prêts d'aide aux  
améliorations agricoles**

12(1) *L'article 2 de la Loi sur les prêts d'aide aux améliorations agricoles, chapitre F-5 des Lois révisées de 1973, est modifié au passage précédant l'alinéa a) par la suppression des mots «ministre de l'Agriculture» et leur remplacement par les mots «ministre de l'Agriculture et de l'Aménagement rural».*

12(2) *L'alinéa 3a) de la Loi est modifié par la suppression des mots «ministre de l'Agriculture» et leur remplacement par les mots «ministre de l'Agriculture et de l'Aménagement rural».*

**Loi sur la garantie du revenu agricole**

13 *L'article 1 de la Loi sur la garantie du revenu agricole, chapitre F-5.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1975, est modifié par l'abrogation de la définition «Ministre» et son remplacement par ce qui suit:*

«Ministre» désigne le ministre de l'Agriculture et de l'Aménagement rural;

### Farm Machinery Loans Act

14 *Section 1 of the Farm Machinery Loans Act, chapter F-6 of the Revised Statutes, 1973, is amended by repealing the definition "Minister" and substituting the following:*

"Minister" means the Minister of Agriculture and Rural Development and includes any person designated by the Minister to act on the Minister's behalf.

### Farm Products Marketing Act

15 *Section 1 of the Farm Products Marketing Act, chapter F-6.1 of the Revised Statutes, 1973, formerly known as the Natural Products Control Act, chapter N-2 of the Revised Statutes, 1973, is amended by repealing the definition "Minister" and substituting the following:*

"Minister" means the Minister of Agriculture and Rural Development;

### Forest Products Act

16 *Section 3 of the Forest Products Act, chapter F-21 of the Revised Statutes, 1973, is amended*

(a) *in paragraph (1)(d) by striking out "Department of Agriculture" and substituting "Department of Agriculture and Rural Development";*

(b) *in paragraph (3)(c) by striking out "Department of Agriculture" and substituting "Department of Agriculture and Rural Development".*

### Imitation Dairy Products Act

17 *Section 1 of the Imitation Dairy Products Act, chapter I-1 of the Revised Statutes, 1973, is amended by repealing the definition "Minister" and substituting the following:*

### Loi sur les prêts pour l'achat de matériel agricole

14 *L'article 1 de la Loi sur les prêts pour l'achat de matériel agricole, chapitre F-6 des Lois révisées de 1973, est modifié par l'abrogation de la définition «Ministre» et son remplacement par ce qui suit:*

«Ministre» désigne le ministre de l'Agriculture et de l'Aménagement rural et s'entend également de toute personne qu'il désigne pour le représenter;

### Loi sur la commercialisation des produits de ferme

15 *L'article 1 de la Loi sur la commercialisation des produits de ferme, chapitre F-6.1 des Lois révisées de 1973, anciennement connue comme étant la Loi sur la réglementation des produits naturels, chapitre N-2 des Lois révisées de 1973, est modifié par l'abrogation de la définition «Ministre» et son remplacement par ce qui suit:*

«Ministre» désigne le ministre de l'Agriculture et de l'Aménagement rural;

### Loi sur les produits forestiers

16 *L'article 3 de la Loi sur les produits forestiers, chapitre F-21 des Lois révisées de 1973, est modifié*

a) *à l'alinéa (1)d) par la suppression des mots «ministère de l'Agriculture» et leur remplacement par les mots «ministère de l'Agriculture et de l'Aménagement rural»;*

b) *à l'alinéa (3)c) par la suppression des mots «ministère de l'Agriculture» et leur remplacement par les mots «ministère de l'Agriculture et de l'Aménagement rural».*

### Loi sur les succédanés des produits laitiers

17 *L'article 1 de la Loi sur les succédanés des produits laitiers, chapitre I-1 des Lois révisées de 1973, est modifié par l'abrogation de la définition «Ministre» et son remplacement par ce qui suit:*



“Minister” means the Minister of Agriculture and Rural Development;

#### **Injurious Insect and Pest Act**

18 *Section 1 of the Injurious Insect and Pest Act, chapter I-9 of the Revised Statutes, 1973, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:*

“Minister” means the Minister of Agriculture and Rural Development;

#### **Livestock Incentives Act**

19 *Section 1 of the Livestock Incentives Act, chapter L-11 of the Revised Statutes, 1973, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:*

“Minister” means the Minister of Agriculture and Rural Development and includes any person designated by the Minister to act on the Minister’s behalf.

#### **Livestock Yard Sales Act**

20 *Section 1 of the Livestock Yard Sales Act, chapter L-11.1 of the Revised Statutes, 1973, formerly known as the Community Auction Sales Act, chapter C-10 of the Revised Statutes, 1973, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:*

“Minister” means the Minister of Agriculture and Rural Development.

#### **Marshland Reclamation Act**

21 *Section 1 of the Marshland Reclamation Act, chapter M-5 of the Revised Statutes, 1973, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:*

“Minister” means the Minister of Agriculture and Rural Development;

«Ministre» désigne le ministre de l’Agriculture et de l’Aménagement rural;

#### **Loi sur les insectes nuisibles et les parasites**

18 *L’article 1 de la Loi sur les insectes nuisibles et les parasites, chapitre I-9 des Lois révisées de 1973, est modifié par l’abrogation de la définition «Ministre» et son remplacement par ce qui suit:*

«Ministre» désigne le ministre de l’Agriculture et de l’Aménagement rural;

#### **Loi sur les mesures destinées à encourager l’élevage du bétail**

19 *L’article 1 de la Loi sur les mesures destinées à encourager l’élevage du bétail, chapitre L-11 des Lois révisées de 1973, est modifié par l’abrogation de la définition «Ministre» et son remplacement par ce qui suit:*

«Ministre» désigne le ministre de l’Agriculture et de l’Aménagement rural et s’entend également de toute personne qu’il désigne pour le représenter;

#### **Loi sur la vente dans les enclos de bétail**

20 *L’article 1 de la Loi sur la vente dans les enclos de bétail, chapitre L-11.1 des Lois révisées de 1973, anciennement connue comme étant la Loi sur les encans locaux, chapitre C-10 des Lois révisées de 1973, est modifié par l’abrogation de la définition «Ministre» et son remplacement par ce qui suit:*

«Ministre» désigne le ministre de l’Agriculture et de l’Aménagement rural;

#### **Loi sur l’assèchement des marais**

21 *L’article 1 de la Loi sur l’assèchement des marais, chapitre M-5 des Lois révisées de 1973, est modifié par l’abrogation de la définition «Ministre» et son remplacement par ce qui suit:*

«Ministre» désigne le ministre de l’Agriculture et de l’Aménagement rural;

### Mining Act

22 Subsection 68(2) of the Mining Act, chapter M-14.1 of the Acts of New Brunswick, 1985, is amended by striking out “Minister of Agriculture” and substituting “Minister of Agriculture and Rural Development”.

### Natural Products Grades Act

23 Section 1 of the Natural Products Grades Act, chapter N-3 of the Revised Statutes, 1973, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:

“Minister” means the Minister of Agriculture and Rural Development;

### New Brunswick Grain Act

24 Section 1 of the New Brunswick Grain Act, chapter N-5.1 of the Acts of New Brunswick, 1980, is amended

(a) by repealing the definition “Department” and substituting the following:

“Department” means the Department of Agriculture and Rural Development;

(b) by repealing the definition “Minister” and substituting the following:

“Minister” means the Minister of Agriculture and Rural Development;

### Pesticides Control Act

25 Paragraph 4(1)(b) of the Pesticides Control Act, chapter P-8 of the Revised Statutes, 1973, is amended by striking out “Department of Agriculture” and substituting “Department of Agriculture and Rural Development”.

### Plant Diseases Act

26 Section 1 of the Plant Diseases Act, chapter P-9 of the Revised Statutes, 1973, is amended by

### Loi sur les mines

22 Le paragraphe 68(2) de la Loi sur les mines, chapitre M-14.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1985, est modifié par la suppression des mots «ministre de l’Agriculture» et leur remplacement par les mots «ministre de l’Agriculture et de l’Aménagement rural».

### Loi sur le classement des produits naturels

23 L’article 1 de la Loi sur le classement des produits naturels, chapitre N-3 des Lois révisées de 1973, est modifié par l’abrogation de la définition «Ministre» et son remplacement par ce qui suit:

«Ministre» désigne le ministre de l’Agriculture et de l’Aménagement rural;

### Loi sur les grains du Nouveau-Brunswick

24 L’article 1 de la Loi sur les grains du Nouveau-Brunswick, chapitre N-5.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1980, est modifié

a) par l’abrogation de la définition «Ministère» et son remplacement par ce qui suit:

«Ministère» désigne le ministère de l’Agriculture et de l’Aménagement rural;

b) par l’abrogation de la définition «Ministre» et son remplacement par ce qui suit:

«Ministre» désigne le ministre de l’Agriculture et de l’Aménagement rural;

### Loi sur le contrôle des pesticides

25 L’alinéa 4(1)b) de la Loi sur le contrôle des pesticides, chapitre P-8 des Lois révisées de 1973, est modifié par la suppression des mots «ministère de l’Agriculture» et leur remplacement par les mots «ministère de l’Agriculture et de l’Aménagement rural».

### Loi sur les maladies des plantes

26 L’article 1 de la Loi sur les maladies des plantes, chapitre P-9 des Lois révisées de 1973, est mo-



repealing the definition “Minister” and substituting the following:

“Minister” means the Minister of Agriculture and Rural Development and includes any person designated by the Minister to act on the Minister’s behalf;

#### **Potato Development and Marketing Council Act**

27(1) *Section 1 of the Potato Development and Marketing Council Act, chapter P-9.32 of the Acts of New Brunswick, 1988, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:*

“Minister” means the Minister of Agriculture and Rural Development.

27(2) *Paragraph 6(2)(f) of the Act is amended by striking out “Department of Agriculture” and substituting “Department of Agriculture and Rural Development”.*

#### **Potato Disease Eradication Act**

28 *Section 1 of the Potato Disease Eradication Act, chapter P-9.4 of the Acts of New Brunswick, 1979, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:*

“Minister” means the Minister of Agriculture and Rural Development;

#### **Poultry Health Protection Act**

29 *Subsection 1.1(1) of the Poultry Health Protection Act, chapter P-12 of the Revised Statutes, 1973, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:*

“Minister” means the Minister of Agriculture and Rural Development and includes any person designated to act on the Minister’s behalf;

difié par l’abrogation de la définition «Ministre» et son remplacement par ce qui suit:

«Ministre» désigne le ministre de l’Agriculture et de l’Aménagement rural et comprend toute personne qu’il désigne pour le représenter;

#### **Loi du Conseil sur le développement et la commercialisation de la pomme de terre**

27(1) *L’article 1 de la Loi du Conseil sur le développement et la commercialisation de la pomme de terre, chapitre P-9.32 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1988, est modifié par l’abrogation de la définition «Ministre» et son remplacement par ce qui suit:*

«Ministre» désigne le ministre de l’Agriculture et de l’Aménagement rural.

27(2) *L’alinéa 6(2)f) de la Loi est modifié par la suppression des mots «ministère de l’Agriculture» et leur remplacement par les mots «ministère de l’Agriculture et de l’Aménagement rural».*

#### **Loi sur l’éradication des maladies des pommes de terre**

28 *L’article 1 de la Loi sur l’éradication des maladies des pommes de terre, chapitre P-9.4 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1979, est modifié par l’abrogation de la définition «Ministre» et son remplacement par ce qui suit:*

«Ministre» désigne le ministre de l’Agriculture et de l’Aménagement rural;

#### **Loi sur la protection sanitaire des volailles**

29 *Le paragraphe 1.1(1) de la Loi sur la protection sanitaire des volailles, chapitre P-12 des Lois révisées de 1973, est modifié par l’abrogation de la définition «Ministre» et son remplacement par ce qui suit:*

«Ministre» désigne le ministre de l’Agriculture et de l’Aménagement rural et comprend toute personne désignée pour le représenter;

**Public Service Labour Relations Act**

30 *Part I of the First Schedule of the Public Service Labour Relations Act, chapter P-25 of the Revised Statutes, 1973, is amended by striking out "Department of Agriculture" and substituting "Department of Agriculture and Rural Development".*

**Real Property Tax Act**

31 *Subsection 12(1.1) of the Real Property Tax Act, chapter R-2 of the Revised Statutes, 1973, is amended by striking out "Minister of Agriculture" and substituting "Minister of Agriculture and Rural Development".*

**Sheep Protection Act**

32 *Section 1 of the Sheep Protection Act, chapter S-7 of the Revised Statutes, 1973, is amended by repealing the definition "Minister" and substituting the following:*

"Minister" means the Minister of Agriculture and Rural Development and includes any person designated by the Minister to act on the Minister's behalf;

**Social Services and Education Tax**

33 *Paragraph 11(j.1) of the Social Services and Education Tax Act, chapter S-10 of the Revised Statutes, 1973, is repealed and the following is substituted:*

(j.1) subsurface drainage equipment and parts purchased by contractors approved by the Department of Agriculture and Rural Development to undertake subsurface drainage work;

**Loi relative aux relations de travail dans les services publics**

30 *La partie I de l'Annexe I de la Loi relative aux relations de travail dans les services publics, chapitre P-25 des Lois révisées de 1973, est modifiée par la suppression des mots «Ministère de l'Agriculture» et leur remplacement par les mots «Ministère de l'Agriculture et de l'Aménagement rural».*

**Loi sur l'impôt foncier**

31 *Le paragraphe 12(1.1) de la Loi sur l'impôt foncier, chapitre R-2 des Lois révisées de 1973, est modifié par la suppression des mots «ministre de l'Agriculture» et leur remplacement par les mots «ministre de l'Agriculture et de l'Aménagement rural».*

**Loi sur la protection des ovins**

32 *L'article 1 de la Loi sur la protection des ovins, chapitre S-7 des Lois révisées de 1973, est modifié par l'abrogation de la définition «Ministre» et son remplacement par ce qui suit:*

«Ministre» désigne le ministre de l'Agriculture et de l'Aménagement rural et comprend toute personne qu'il désigne pour le représenter;

**Loi sur la taxe pour les services sociaux et l'éducation**

33 *L'alinéa 11(j.1) de la version française de la Loi sur la taxe pour les services sociaux et l'éducation, chapitre S-10 des Lois révisées de 1973, est abrogé et remplacé par ce qui suit:*

j.1) le matériel de drainage souterrain et ses pièces acheté par les entrepreneurs agréés par le ministère de l'Agriculture et de l'Aménagement rural pour entreprendre un travail de drainage souterrain;

### Topsoil Preservation Act

34 *Section 1 of the Topsoil Preservation Act, chapter T-7.1 of the Acts of New Brunswick, 1995, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:*

“Minister” means the Minister of Agriculture and Rural Development and includes any person designated by the Minister to act on the Minister’s behalf;

### Weed Control Act

35 *Section 1 of the Weed Control Act, chapter W-7 of the Revised Statutes, 1973, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:*

“Minister” means the Minister of Agriculture and Rural Development and includes any person designated by the Minister to act on the Minister’s behalf;

### Women’s Institute and Institut féminin Act

36(1) *Section 1 of the Women’s Institute and Institut féminin Act, chapter W-11 of the Revised Statutes, 1973, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:*

“Minister” means the Minister of Agriculture and Rural Development;

36(2) *Section 15 of the Act is amended by striking out “Department of Agriculture” and substituting “Department of Agriculture and Rural Development”.*

36(3) *Section 24 of the Act is amended by striking out “Department of Agriculture” and substituting “Department of Agriculture and Rural Development”.*

### Loi sur la protection de la couche arable

34 *L’article 1 de la Loi sur la protection de la couche arable, chapitre T-7.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1995, est modifié par l’abrogation de la définition «Ministre» et son remplacement par ce qui suit:*

«Ministre» désigne le ministre de l’Agriculture et de l’Aménagement rural et comprend toute personne qu’il désigne pour le représenter;

### Loi sur la destruction des mauvaises herbes

35 *L’article 1 de la Loi sur la destruction des mauvaises herbes, chapitre W-7 des Lois révisées de 1973, est modifié par l’abrogation de la définition «Ministre» et son remplacement par ce qui suit:*

«Ministre» désigne le ministre de l’Agriculture et de l’Aménagement rural et comprend toute personne qu’il désigne pour le représenter.

### Loi sur le Women’s Institute et l’Institut féminin

36(1) *L’article 1 de la Loi sur le Women’s Institute et l’Institut féminin, chapitre W-11 des Lois révisées de 1973, est modifié par l’abrogation de la définition «Ministre» et son remplacement par ce qui suit:*

«Ministre» désigne le ministre de l’Agriculture et de l’Aménagement rural;

36(2) *L’article 15 de la Loi est modifié par la suppression des mots «ministère de l’Agriculture» et leur remplacement par les mots «ministère de l’Agriculture et de l’Aménagement rural».*

36(3) *L’article 24 de la Loi est modifié par la suppression des mots «ministère de l’Agriculture» et leur remplacement par les mots «ministère de l’Agriculture et de l’Aménagement rural».*

**EXPLANATORY NOTE**

These amendments are consequential on the amendment made to the *Executive Council Act* in which the title of the Minister of Agriculture was changed to the Minister of Agriculture and Rural Development.

**NOTE EXPLICATIVE**

Ces modifications sont corrélatives à la modification faite à la *Loi sur le Conseil exécutif* qui a changé le titre du ministre de l'Agriculture en ministre de l'Agriculture et de l'Aménagement rural.